



DEPARTMENT OF HEALTH

Amakuru y'Ugusonegwa Incandago mu Bigo Birera Abana n'Amashule muri Vermont

Itegeko jy'Ugucandaga muri Vermont jyemejwe bijanye na 18V.S.A. § 1123, rirasaba ko imbere y'ukuja mu ishule abana/abanyeshule bategerezwa kuba bararonse incandago zose zisabwa keretse bazisonewe ku bw'ubugwayi canke idini. Bitanguye kuja mu ngiro ku ya 1 Mukakaro, 2016 ugusonegwa gufatiye ku mvo z'imitekerereze ntikucemegwa. Ata gihe gitegera gushira canke ugusonegwa gufatiye ku mvo z'imitekerereze kwamuka ku k'umwaka uheze kwemegwa.

Ugusonegwa gufatiye ku bugwayi gusaba igikumu c'umuganga wemerewe gutanga incandago. Mu gusaba ugusonegwa gufatiye ku idini, ni inshingano z'umuvyeyi/uwumujejwe gusohora, agatera igikumu akongera agaca azana ruiya rukaratasi ku ishule kira mwaka uko itangira rije. Ukongerezwa ntikwiziegwa guca gutangwa icese, kandi ukunanigwa gutanga inkaratasi nkenegwa vyotuma haba uguhagarikwa.

Ugusaba gusonegwa kurashobora gutuma haba ukutaronswa ukwitabwako k'umwana n'ukubuzwa kuja mu ishule mu gihe c'umwadukira w'ingwara, mu gihe vyokwemezwa ko umwana/umunyeshule ageramiwe n'ukwandukira ijya ngwara agaheza akayandukiza n'abandi bana/banyeshule. Igihe c'ugukumigwa kizohinduka bitumwe n'ubwoko bw'ingwara, kandi kirashobora kuva ku mitaga myinshi gushika ku kurenga ukwezi.

Imbere y'ugushira igikumu ku rukaratasi gw'ugusonegwa bifatiye kw'idini, umuvyeyi/uwumujejwe ategerezwa kwemeza ko afise ukwemera kw'idini kutemera incandago, agasubira akemera ukwihezwa kw'ivyifashishwa mu kwigisha bifatiye ku vyabona bishikirizwa n'Igisata c'Amagara ca Vermont kiraba incandago, kikaba gihurukiyemwo:

1. Amakuru araba ivyago vy'ubwivumbure buva ku gucandagwa;
2. Amakuru y'ukugene ukudakwiza incandago zisabwa vyongereza ivyago ku mwana co kimwe n'abandi vy'ukugwara, ukugendana canke ugukwiragiza ingwara yandukira yokwirindwa n'urucandago, hamwe n'
3. Amakuru y'ukugene hariko abantu bakeneye ivyihariye bijanye n'amagara baja ku ishule n'ibigo vyita ku bana, badashobora gucandagwa, canke bafite ivyago bininiya vy'ukwandukira ingwara zandukira zirindwa n'urucandago, kumbure ijya ngwara ikaba yageramira amagara yabo.

Amakuru afatiye ku vyabona, kumwe n'inkaratasi z'ugusonegwa ku mvo z'idini n'amagara ziri ku rubuga gw'Igisata c'Amagara: <http://healthvermont.gov/hc/imm/schoolentry.aspx>

Abana/abanyeshule bari mu nzira z'ukuronswa incandago zose nkenegwa barashobora kwakigwa vy'impatakibanza ata gusonegwa mu gihe umwana/umunyeshule afise gahunda itegekanijwe y'ukuronswa incandago zibura, zihuje n'ingengabihe z'ugukwiza incandago z'lbigo vy'Ukugwanya n'Ukurinda Ingwara (CDC).

Urukaratasi gw'Ukwakigwa vy'Impatakibanza rtegerezwa gushigwako igikumu n'uwhita ku magara, rugaca rushikirizwa n'umuvyeyi/uwumujejwe ku kigo kirera abana/ishule mu itangura. Igihe c'ukwakigwa vy'impatakibanza kijanye n'ingengabihe y'ugukwiza incandago ya CDC, ayamara ntitegerezwa kurenza amezi 6. Ukwakigwa vy'impatakibanza kumara igihe kininiya ataho kwemerewe.

Amakuru yandi ku ngengabihe y'ugukwiza incandago ya CDC ari ku rubuga gw'Igisata c'Amagara:: <http://healthvermont.gov/hc/imm/schoolentry.aspx>